

Это — борьба за сердца и умы, и она требует, чтобы мусульмане боролись с общим врагом вместе с немусульманами.

Мы должны принять согласованные меры для того, чтобы лучше понять друг друга. В условиях глобализации все общества в той или иной степени приобретают многорасовый и многорелигиозный характер. Плюрализм, являющийся идеалом Организации Объединенных Наций, — это не альтернатива; это насущная необходимость.

На своей пятьдесят третьей сессии в 1998 году Генеральная Ассамблея в своей резолюции 53/22 провозгласила 2001 год Годом диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций. На пятьдесят шестой сессии в 2001 году Генеральная Ассамблея приняла Глобальную повестку дня для диалога между цивилизациями (резолюция 56/6). В этом году Организация Объединенных Наций спонсировала многочисленные заседания, посвященные межконфессиональному диалогу. Несколько месяцев назад в Сингапуре состоялся первый Азиатско-ближневосточный диалог с целью достижения лучшего понимания между двумя важными регионами мира.

Наши декларации принципов необходимо превращать в повседневную жизнь и практику. Есть ли пределы, до которых могут доходить политики в борьбе за голоса? Могут ли религиозные лидеры проповедовать ненависть, пусть даже в узких кругах? Чему мы учим детей в школе? Как понимает все это работающий в аэропорту сотрудник иммиграционных служб, который не знает, что Мухаммед — это самое распространенное имя на Земле?

Сингапур — этот космополитический город-государство, который населяют люди различных рас и религий, — находится в особо уязвимом положении. Раньше у нас имели место жестокие расовые и религиозные волнения, и мы на собственном опыте знаем, что расовая и религиозная гармония не возникает сама по себе. Правительству приходится вмешиваться во многие аспекты повседневной жизни, в том числе просить христианских миссионеров не пытаться обращать мусульман в свою религию, запрещать мечетям использовать громкоговорители на полную мощность, призывая мусульман молиться, ограничивать размер благовонных палочек, которые буддисты и таоисты жгут в ходе своих ритуалов, и арестовывать тех, кто подстрекает к расизму

и религиозной ненависти. Что может показаться незначительным инцидентом в одном обществе, может оказаться серьезной провокацией в другом.

Таким стал мир, в котором мы живем. Мы не можем игнорировать многообразие вокруг нас в нашей повседневной жизни или трайбализм, который есть в нашей природе. Мы будем и впредь расходиться во мнениях по многим таким вопросам, как характер демократии, отношения между полами, смертный приговор, исследования стволовой клетки, и относительно того, что мы можем или не можем есть. Как только мы отказываемся обсуждать эти разногласия как несущественные, или как-то осудим тех, кто с нами не согласен, начинаются проблемы.

Поэтому сейчас, когда мы, члены Организации Объединенных Наций, стремимся достичь целей в области развития, определенных в Декларации тысячелетия — и это достойные цели, — ключевая задача для нас — признать, даже торжественно отметить различия, которые разделяют нас в нашей повседневной жизни. Перефразируя слова папы римского Иоанна-Павла II, мы едины только потому, что нас много, и Организация Объединенных Наций отражает этот идеал.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю министра иностранных дел Сингапура за его послание о необходимости терпимости, взаимного доверия и уважения.

Я предоставляю слово министру иностранных дел Королевства Бельгия Его Превосходительству г-ну Карелу де Гухту.

Г-н де Гухт (Бельгия) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, позвольте мне от всей души поздравить Вас с Вашим избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. В Вашем лице я хотел бы также поблагодарить Вашего предшественника г-на Жана Пинга за то, как он провел подготовительную работу саммита глав государств и правительств, который только что завершился. Мы весьма признательны ему за успешное выполнение этой задачи.

Даже хотя мы надеялись на более перспективную договоренность, саммит все же позволил нам создать столь необходимую новую динамику и разработать новые стратегические руководящие принципы для нашей Организации. Только более силь-

ная и более легитимная Организация Объединенных Наций сможет отреагировать на вызовы XXI века и претворить в жизнь коллективный консенсус в области безопасности, который мы одобрили в итоговом документе саммита.

Бельгия является решительным сторонником эффективной многосторонности. Я подчеркиваю слово «эффективной», потому что это не просто заявление о приверженности. Нам нужны авторитетные структуры и сильные институты, способные эффективно осуществлять наши международные обязательства и рассматривать вопросы, вызывающие наши общие озабоченности. Чересчур легко предаваться упражнению в риторике; мы должны обратить наши слова в дела. Именно поэтому и в данном контексте я рад прогрессу, достигнутому на саммите.

Я особенно рад достигнутому консенсусу, в соответствии с которым безопасность, мир, развитие и права человека не только взаимосвязаны, но и взаимно укрепляют друг друга. Это значительный шаг вперед в наших усилиях по построению более мирного, более процветающего и более равноправного мира. Эта идея будет направлять наши действия и образует основу нашего подхода. Без мира не может быть развития, а права человека подвергаются суровым испытаниям. В отсутствие развития и соблюдения прав человека стабильность и безопасность становятся трудно достижимыми.

Взаимосвязь между развитием, стабильностью и правами человека становится наиболее очевидной в нестабильных и потерпевших крах государствах. Зачастую это государства, опустошенные конфликтами или гражданской войной, — государства, лидеры которых больше не способны удовлетворить основные потребности своего населения. Зачастую их экономическая ситуация серьезно подорвана и порой само их общество находится в состоянии полного хаоса. Большое число людей в таких государствах могут оказаться в числе перемещенных лиц. Они могут спасаться бегством, подвергаться злоупотреблениям и эксплуатации и поэтому не имеют никаких гарантий, которые государство должно быть в состоянии предоставлять своим гражданам.

Некоторым государствам грозит опасность стать зонами беззакония, в которых может процветать террористическая и криминальная деятель-

ность. Безудержная эксплуатация природных ресурсов может подпитывать все виды уголовных сетей или конфликтов — часто с этническим измерением, — в рамках которых могут бесконтрольно циркулировать большие партии оружия.

Такие государства должны вернуться к состоянию мира, стабильности и правопорядка. Они должны контролировать свое собственное будущее и постепенно начать рассматривать перспективы своего развития. Это нелегкая задача. Это грандиозная задача. Почти одновременно необходимо восстановить государственные институты; разоружить комбатантов, дать им новые перспективы и reintegrировать их в общины, которые зачастую разорены; реорганизовать армию и силы безопасности; обеспечить государствам средства для восстановления их власти, организации выборов и создание условий, благоприятных для развития.

Мы должны помочь им разорвать этот порочный круг и вновь занять свое место в сообществе государств. В этой связи создание Комиссии по миростроительству имеет жизненно важное значение. Создание такой комиссии не только свидетельствует о нашей общей готовности помогать таким государствам на их пути к восстановлению; это позволяет нам, прежде всего, лучше координировать и фокусировать наши усилия. Политические, гуманитарные, военные и финансовые ресурсы должны быть мобилизованы и эффективно использованы для достижения наших общих целей.

Это особенно справедливо в отношении африканских стран, расположенных к югу от Сахары, опустошаемых смертоносными конфликтами, основными жертвами которых является гражданское население.

Создание такой Комиссии породило бы большие надежды. Сделать ее деятельность успешной — наша общая ответственность. Бельгия намерена вносить в эти усилия активный вклад, в том числе на основе обмена опытом, который она приобрела, участвуя в переходных процессах в Демократической Республике Конго и Бурунди.

Бельгия также придает огромное значение поощрению защите прав человека. Моя страна приветствует укрепление Управления Верховного комиссара по правам человека и решение создать Совет по правам человека. Однако мы сожалеем о том,

что саммит не смог завершить разработку условий функционирования Совета.

Бельгия полностью поддерживает реформу и будет продолжать концентрировать усилия на ее осуществлении. Демократия и уважение прав человека являются частью наших общих ценностей и лежат в основе наших усилий по содействию миру и стабильности. Отныне эти ценности будут частью нашей коллективного консенсуса в отношении безопасности и должны быть включены в качестве элементов в наш глобальный подход во всей системе Организации Объединенных Наций. Они являются нашей общей ответственностью.

Среди других достижений саммита я хотел бы также подчеркнуть принцип «ответственности за защиту». Он является шагом вперед в поисках путей устранения самых вопиющих несправедливостей. После геноцида, которым было отмечено наше последнее столетие, мы торжественно обязуемся никогда не допустить повторения таких жестоких расправ.

Позвольте мне сейчас перейти к вопросу о благом управлении, которое жизненно важно для успеха наших усилий по созданию более стабильного и процветающего мира. В итоговый документ саммита неизменно подчеркивается его огромное значение, и это вполне обоснованно.

Благое управление является не только моралистической концепцией, навязанной извне. Речь идет не о раздаче плохих или хороших отметок и даже еще в меньшей степени о хороших и плохих студентах. Речь идет не о том, чтобы другие говорили, что является хорошей политикой, а что нет. Нет, благое управление является синонимом эффективного управления и идет рука об руку с поддержанием суверенитета. Речь идет о благом управлении, которое может дать ощутимые результаты, изменить жизнь всех граждан, а также создать благодатную почву для развития. Без этого помощь международного сообщества не сможет достичь желаемых результатов. Без этого помощь международного сообщества не попадет на благодатную почву, необходимую для создания условий для большего процветания и стабильности.

Мы поставили перед собой цель добиться выделения 0,7 процента своего внутреннего национального продукта на официальную помощь в целях развития. Мы сдержим свое обещание. Однако

мы осознаем, что развитие зависит не только от количества выделяемых на это денег; это прежде всего вопрос эффективного использования имеющихся ресурсов. Для этого нужно создать необходимые условия. Большое значение в этой связи имеют результаты на местах. Бедность не является неизбежной; будущее всех народов зависит от них самих. Они должны взять решение вопросов, касающихся будущего, в свои руки.

Мы сами заявили в пункте 11 итогового документа Саммита (резолюция 60/1), что «благое управление и верховенство права... имеют важнейшее значение для поступательного экономического роста, устойчивого развития и ликвидации нищеты и голода». В том же итоговом документе мы также четко подтвердили свою приверженность благому управлению и верховенству права, а также вновь подтвердили, что каждая страна должна взять на себя ответственность за свое собственное развитие, как об этом говорится в Декларации тысячелетия, Монтеррейском консенсусе и Йоханнесбургском плане действий.

Все члены международного сообщества продемонстрировали свою щедрость, что, в частности касается и Европейского союза. Однако на международное сообщество едва ли можно возлагать ответственность за неудачу государств в обеспечении защиты или оказании помощи всему своему населению или его части. Трудно понять, почему сегодня мы — страны-доноры, должны давать обещания об оказании помощи, тогда как правительство одной из стран не смогло предотвратить широкомасштабного разрушения домов и преднамеренно оставило около 500 своих граждан без крова.

Подобный здравый смысл, применимый к вопросу о благом управлении, также применим и к концепции демократии и верховенства права. Достижение этих целей представляется весьма важным как для наших обществ, так и для безопасности государств. Однако ни демократия, ни верховенство права не могут быть искусственно навязаны извне. Здесь и речи не может быть о навязывании моделей извне; при создании соответствующих условий для возникновения механизмов, которые обеспечат равноправное участие людей в их собственном управлении, в духе сопричастности, мы должны занимать подход снизу-вверх. В этом отношении приоритетными для нас должны быть вопросы модернизации обществ и государств и эмансипации женщин и де-

тей, а также их сопричастность к глобальной динамике. Предыдущий опыт показывает, что кратчайший путь к демократии и верховенству права пролегает через модернизацию общества. И роль — а по сути дела ответственность — международного сообщества заключается в том, чтобы стимулировать такой процесс модернизации.

На нас лежит огромная ответственность. До конца текущего года нам необходимо создать Комиссию по миростроительству. Перед нами также стоит задача — привести в рабочее состояние Совет по правам человека. Я искренне надеюсь, что дух, который превалировал в ходе Саммита, также явится стимулом в работе шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы должны продолжать проявлять решимость, последовательность и видение при осуществлении своей деятельности. Только посредством проявления непрерывной приверженности мы сможем способствовать превращению Организации Объединенных Наций в главный инструмент поддержания международных отношений.

Это та важная задача, которую нам предстоит решить. На карту поставлен наш собственный авторитет. И мы вновь должны сделать Организацию Объединенных Наций главным инструментом своей стратегии построения более стабильного и более процветающего мира для всех. Судьба наших народов в наших руках. Бельгия готова принять этот вызов и выполнить свою ответственность.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Родольфу Адада, министру иностранных дел, сотрудничества и по делам франкоязычных стран Республики Конго.

Г-н Адада (Конго) (*говорит по-французски*): Прежде всего, я хотел бы искренне поздравить Вас, г-н Председатель, по случаю Вашего избрания на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее нынешней сессии. Ваше избрание является признаком доверия к Вашей стране, Швеции, что напоминает нам о ее выдающемся сыне Даге Хаммаршельде, втором Генеральном секретаре нашей Организации, который пожертвовал своей жизнью для блага всего человечества. Я хотел бы также выразить свою сердечную признательность Вашему предшественнику, Его Превосходительству г-ну Жану Пингу, министру иностранных дел, сотрудничества и по делам франкоязычных стран Габонской Республики,

за умение и мудрость, с которыми он руководил работой пятьдесят девятой сессии и успешно возглавил сложные переговоры, итогом которых стал документ, недавно принятый Всемирным саммитом (резолюция 60/1). И, наконец, мы выражаем свою признательность Генеральному секретарю Кофи Аннани за его мужественные и неустанные усилия, направленные на активизацию деятельности системы Организации Объединенных Наций.

Шестидесятая сессия Генеральной Ассамблеи проходит в то время, когда международное положение характеризуется не только периодически повторяющимися войнами, но и активизацией деятельности террористов, от которой страдают практически все регионы мира, а также стихийными бедствиями, которые причинили горе и страдания многим семьям. Мы хотели выразить правительству и народу Соединенных Штатов Америки наши искренние соболезнования в связи с последствиями урагана «Катрина».

Борьба с терроризмом, как и защита окружающей среды, требует от нас большей солидарности. Организация Объединенных Наций, шестидесятую годовщину которой мы отмечаем, по-прежнему является главным орудием выражения такой солидарности. Только такая организация, как Организация Объединенных Наций, поможет нам справиться с трудными проблемами, с которыми мы столкнемся в будущем.

В этой связи Конго приветствует принятие итогового документа Встречи высокого уровня, в котором заложен основной курс действий на будущее. Итоговый документ дает нам основания надеяться на то, что мы справимся с вызовами, с которыми столкнулась наша планета. В то же время он вызывает некоторые вопросы.

Конго приветствует тот факт, что все главы государств и правительств четко подтвердили свою приверженность продолжать обсуждение и поиски решения главных проблем, стоящих перед миром: вопросов развития, коллективного мира и безопасности, прав человека и верховенства права, а также укрепления системы Организации Объединенных Наций.

Мы приветствуем консенсус относительно необходимости создания Комиссии по миростроительству и Совета по правам человека. Совет по правам человека наряду с Международным уголов-